



REGISTER NUMBER: 62939-512-8-V-24

**SPECIFIC COLLABORATION AGREEMENT
ENTERED INTO BY AND BETWEEN**

**THE UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
AND
ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI**

STUDENT EXCHANGE PROGRAM

The **Universidad Nacional Autónoma de México, “UNAM”**, in accordance with article 1st of its Organic Law, published in the Official Gazette on January 6, 1945, is a public corporation decentralized from the Mexican State, endowed with full juridical authority to govern itself. Its objectives are to provide higher education to train professionals, researchers, university professors and technicians useful to society; to organize and carry out research, mainly on national conditions and problems, and to extend as much as possible the benefits of culture. That the legal representation of this institution is the responsibility of its Rector, Dr. Leonardo Lomelí Vanegas, according to the provisions of articles 9 of the Organic Law and 30 of the General Statute, who has the authority to delegate this legal representation, according to the provision of article 34 Section I of its General Statute. Dr. Patricia Dolores Dávila Aranda, and Dr. Diana Tamara Martínez Ruiz, with the attributes that proceed from their position as Secretary General and Secretary for Institutional Development, respectively, in agreement with the power that has been bestowed upon them by the Regulation that delegates and distributes authority to subscribe agreements, contracts and other instruments signed by the UNAM, published in Gaceta UNAM on September 5th, 2011, are authorized to sign the present Agreement. That, within its organic-administrative structure is the Vice Presidency for International Affairs to which is attached the Directorate General for Cooperation and Internationalization, represented respectively by Dr. William Henry Lee Alardín and Dr. Francisco Suárez Güemes, with the infrastructure and resources necessary to comply with the purpose of this Agreement. For the effects of this Agreement, its legal address is Torre de Rectoría, 9° piso, Ciudad Universitaria, Demarcación Territorial Coyoacán, Código Postal 04510, Ciudad de México, México.

Aristotle University of Thessaloniki, “AUTH”, a self-governed public University founded in 1925, established by the law number 3341/14-6-25 (Official Government Gazette number 154/22.6.1925). Is the largest and the most multi-thematic University of Greece and one of the largest of its kind in Europe. “AUTH” actively promotes interdisciplinarity, research and innovation, in a fertile academic environment. “AUTH” strives for excellence and continuous improvement in all fields



REGISTER NUMBER: 62939-512-8-V-24

of its activities and fosters a strong program of funded research while at the same time providing access to a large variety of cultural and recreational facilities. The legal representation of this institution is the responsibility of its Rector, Prof. Haralambos N. Feidas, according to the law number 4957 (Official Government Gazette number 100/08.02.2024). For the effects of this Agreement, its legal address is Administration Building "K. Karatheodori", University Campus, 54124, Thessaloniki, Greece.

PREAMBLE:

Whereas both institutions have signed a General Collaboration Agreement that contemplates exchange of students.

Whereas the above-named institutions recognize the importance of giving the opportunity to their students to familiarize themselves with the curricula, language and culture of participant countries, they hereby agree:

1. OBJECTIVE

"UNAM" and "AUTH" hereby set up a Student Exchange Program (Exchange Program) in order to enable a student registered on a full-time basis in one university (Home University) to follow courses in the other (Host University) in order to satisfy part of the credit requirements necessary to qualify for a degree at the Home University.

Students proposed from each University will be accepted at the other for the purpose of pursuing a pre-approved course of instruction. In order to be eligible for this Exchange Program, students must meet all specific requirements set down by the Home University and the Host University.

2. OBLIGATIONS AND RIGHTS OF THE PARTICIPANTS

2.1. The students admitted to the Exchange Program:

- a) Shall remain registered full-time and pay tuition and other fees at the Home University; the partner universities will waive tuition fees for those admitted as exchange students in the Host University.



REGISTER NUMBER: 62939-512-8-V-24

- b) Shall agree to study at least 1 (one) academic semester, but no more than 1 (one) academic year full-time at the Host University, in a program of studies approved by the correspondent authorities of the Home University.
- c) Shall assume:
- I. Miscellaneous expenses required by the Host University such as health insurance, any special activity fees, laboratory fees or athletic ticket fees, the cost of which shall be made known in advance.
 - II. Transportation, room and board and other living expenses.

2.2. The students admitted to the exchange program may benefit from financial aid programs they are entitled to as registered students of the Home University.

3. IMPLEMENTATION

3.1. Each University shall appoint a person in charge of the Exchange Program. For this purpose, "UNAM" designates the Director General de Cooperación e Internacionalización, Dr. Francisco Suárez Güemes, while "AUTH" designates the Head of the International Relations Department, Ms. Dimitra Mentekidou.

"UNAM"

Responsible:

Dr. Francisco Suárez Güemes
Director General de Cooperación e
Internacionalización

Postal Address:

Dirección General de Cooperación e
Internacionalización
San Francisco 400, esquina Luz Saviñón,
Colonia del Valle, 9° piso,
Demarcación Territorial
Benito Juárez, Código Postal 03100,
Ciudad de México, México.

"AUTH"

Responsible:

Ms. Dimitra Mentekidou
Head of the International Relations
Department

Postal Address:

Aristotle University of Thessaloniki
Administration Building,
Ground Floor, nr.10
University Campus,
54124, Thessaloniki,
Greece.



REGISTER NUMBER: 62939-512-8-V-24

Phone: (+52) 55 54 4 838 00, Extension 37411

Phone: (+30) 2310 99 6742

E-mail: direcciongeneral@global.unam.mx

E-mail: internat-rel@auth.gr

Web Page: https://www.unaminternacional.unam.mx/

Web Page: https://internationalrelations.auth.gr/en/

3.2. Each University will forward the relevant data of the nominated students to the Host University. Such nominations shall be accompanied by an official academic transcript relating to the students concerned and any other documentations set by the Host University.

Both Universities agree that the dates for submitting applications for students wishing to start courses in periods of Autumn Term August / September or Spring Term January / February of each calendar year, shall be notified each semester.

The Host University shall have final authority on all admission decisions for students received as exchange students. If any application is not accepted by the Host University, the Home University may submit additional applications for consideration by the Host University, as long as it is within the established application/nomination period.

3.3. Each University shall be in charge of promoting the Exchange Program to its student community; to this end, the Universities agree to exchange all documents providing information to the candidates on the programs of study available in the Universities.

3.4. The number of students to be admitted to the Exchange Program every academic year will be determined by common consent of the Parties. Every effort will be made to achieve parity in the numbers of students exchanged but is recognized that small imbalances may occur periodically. However, the number of exchanged students shall be balanced at the end of the 10 (ten)-year period.

In the event that the number of exchanged students is not balanced prior to the end of the term of the Agreement, the Parties may develop a plan to balance it.

3.5. Each University shall take appropriate measures to make sure that every exchanged student will be able to enrol and find room in all the courses previously approved by both institutions, in accordance with the articles 1. and 3.2. of this



REGISTER NUMBER: 62939-512-8-V-24

Agreement. However, the Parties will not be able to guarantee quota in all the selected courses.

3.6. The Host University may assist the visiting students with information regarding accommodation options.

3.7. Exchange students shall obtain an adequate international medical insurance which will provide them appropriate and necessary health care protection, valid from their departure and until their return to their home country, according to the standards set out by the Host University.

4. TERM OF THE AGREEMENT

The present Agreement shall remain in force for 10 (ten) years, beginning with the last signing of the present document, and may be extended by means of a written Extension Agreement, following an evaluation of its results.

This Agreement may be terminated in advance by either Party, by providing written notification 6 (six) months prior to the intended date of termination, to formalize the corresponding Termination Agreement.

In case of early termination, both Parties will take the necessary measures to avoid damages to themselves or to third parties. The Parties will continue with the actions in progress at the time of early termination until these actions are concluded.

5. INTELLECTUAL PROPERTY

The right intellectual property shall devolve upon the Party whose staff shall have carried out the work to be published, giving due acknowledgment to those who shall have contributed to the execution of said work.

Publications of various kinds (books, pamphlets, articles, research posters, web pages, databases, etc.) as well as co-productions and their distribution that could be produced as a result of this Agreement will be carried out by common consent.

It is expressly understood that both Parties may use the results obtained from the activities authorized by the present instrument for academic purposes.



REGISTER NUMBER: 62939-512-8-V-24

6. LABOR RELATIONS

Both Parties agree that staff assigned by each one for the undertaking of the present Agreement is understood to be assigned exclusively by the employing institution; thus, each institution assumes its responsibility in this respect, and in no case shall the institutions be considered substitute or liable employers.

7. FORCE MAJEURE

It is clearly stated that the Parties will have no claim for any damages that might occur as a result of unexpected, unforeseen events, such as an academic or administrative strike. It is understood that once that the unforeseen event has ceased, the Parties will resume the activities in the manner they were established.

8. DATA PROTECTION

The parties undertake to lawfully process personal data and to take all the appropriate technical and organizational measures to protect the personal data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorized disclosure of access. The parties undertake as well to protect and guarantee the rights of the data subjects.

In this case, "UNAM" will observe the Regulation related to Transparency and Access to Public Information for the National Autonomous University of Mexico, the Regulation for Personal Data Protection as well as the Complementary Rules on Technical, Administrative and Physical Security Measures for the Protection of Personal Data in Possession of "UNAM".

In the same manner, "AUTH" is subject to the General Data Protection Regulation from the European Union (EU) N° 2016/679.

9. MODIFICATIONS

This Agreement can be modified by common written consent of both Parties through the signing of the respective Amending Agreement; modifications shall bind the signatories beginning with the date of their signatures.



REGISTER NUMBER: 62939-512-8-V-24

10. INTERPRETATION AND COMPLIANCE

This Agreement is made in good faith by virtue of which any conflict that may arise with respect to its interpretation, execution, and fulfilment will be resolved by agreement between the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the duly authorized officers of the Parties have executed and delivered this Specific Collaboration Agreement in duplicate, in English and Spanish, both versions being equally valid, on the places and dates indicated below.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

X

**DR. PATRICIA DOLORES DÁVILA ARANDA
SECRETARY GENERAL**

**PROF. HARALAMBOS N. FEIDAS
RECTOR**

Place: *Thessaloniki*

Date: *September 6, 2024*

**DR. DIANA TAMARA MARTÍNEZ RUIZ
SECRETARY FOR INSTITUTIONAL
DEVELOPMENT**

**DR. WILLIAM HENRY LEE ALARDÍN
VICE PROVOST FOR INTERNATIONAL
AFFAIRS**



ARISTOTLE
UNIVERSITY OF
THESSALONIKI

REGISTER NUMBER: 62939-512-8-V-24

DR. FRANCISCO SUÁREZ GÜEMES
DIRECTOR GENERAL FOR
COOPERATION AND
INTERNATIONALIZATION
Ciudad de México

Place:

Date:

10 JUN 2024